**Evangelio de Lucas**

**Capítulo 2**

**1 En aquellos días apareció un decreto del emperador Augusto, ordenando que se realizara un censo en todo el mundo.**

**2 Este primer censo ocurrió cuando Qui­rino era gobernador de la Siria.**

**3 Y cada uno iba a inscribirse a su ciudad de origen.**

**4 José, que pertenecía a la familia de Da­vid, subió de Nazaret, ciudad de Galilea, a Belén de Judea, la ciudad de David,**

**5 para inscribirse con María, su esposa, que estaba embarazada.**

**6 Mientras se encontraban en Belén, se cumplieron los días de dar a luz;**

**7 y le envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no hubo lugar para ellos en la posada.**

**8 En esa región acampaban unos pasto­res, que vigilaban por turno sus rebaños durante la noche.**

**9 De pronto, se presentó ante ellos un ángel del Señor y la gloria del Señor los envolvió con su luz. Ellos sintieron gran temor,**

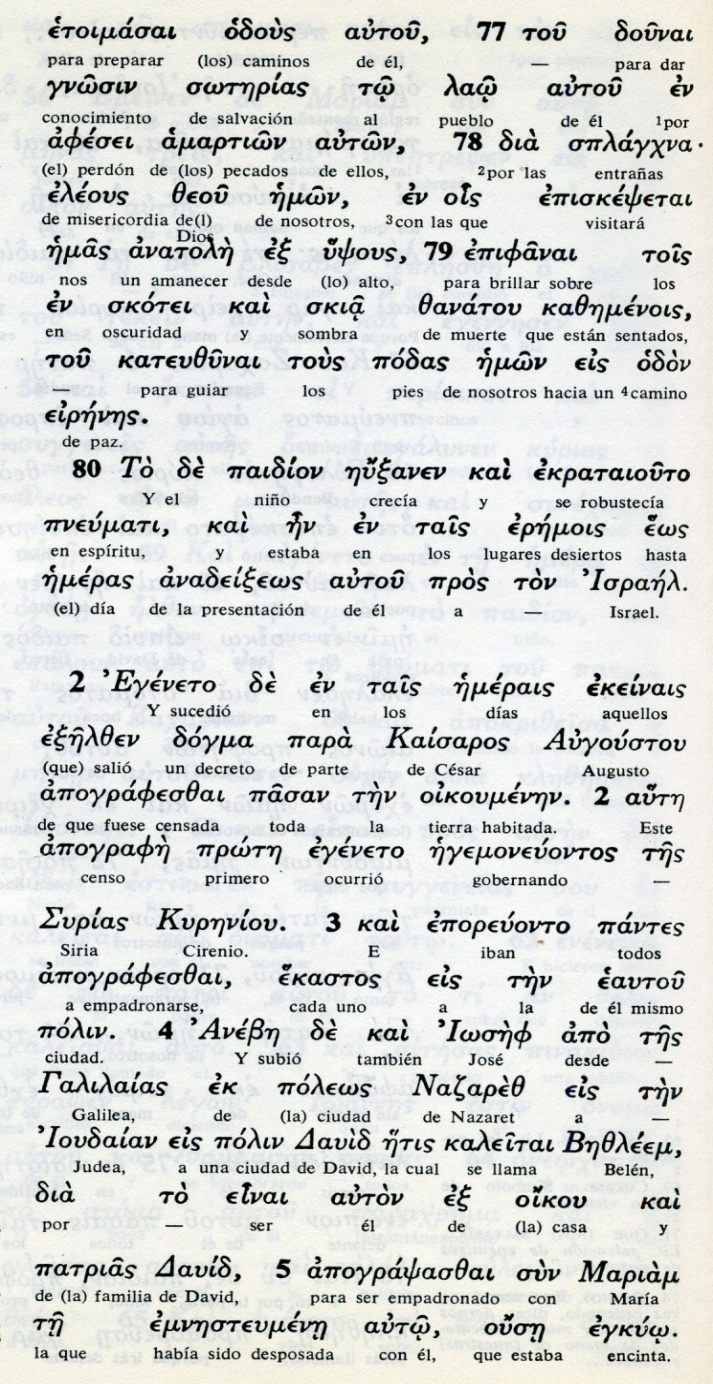
**10 pero el ángel dijo: «No temáis, porque os traigo una buena noticia, una gran alegría para todo el pueblo:**

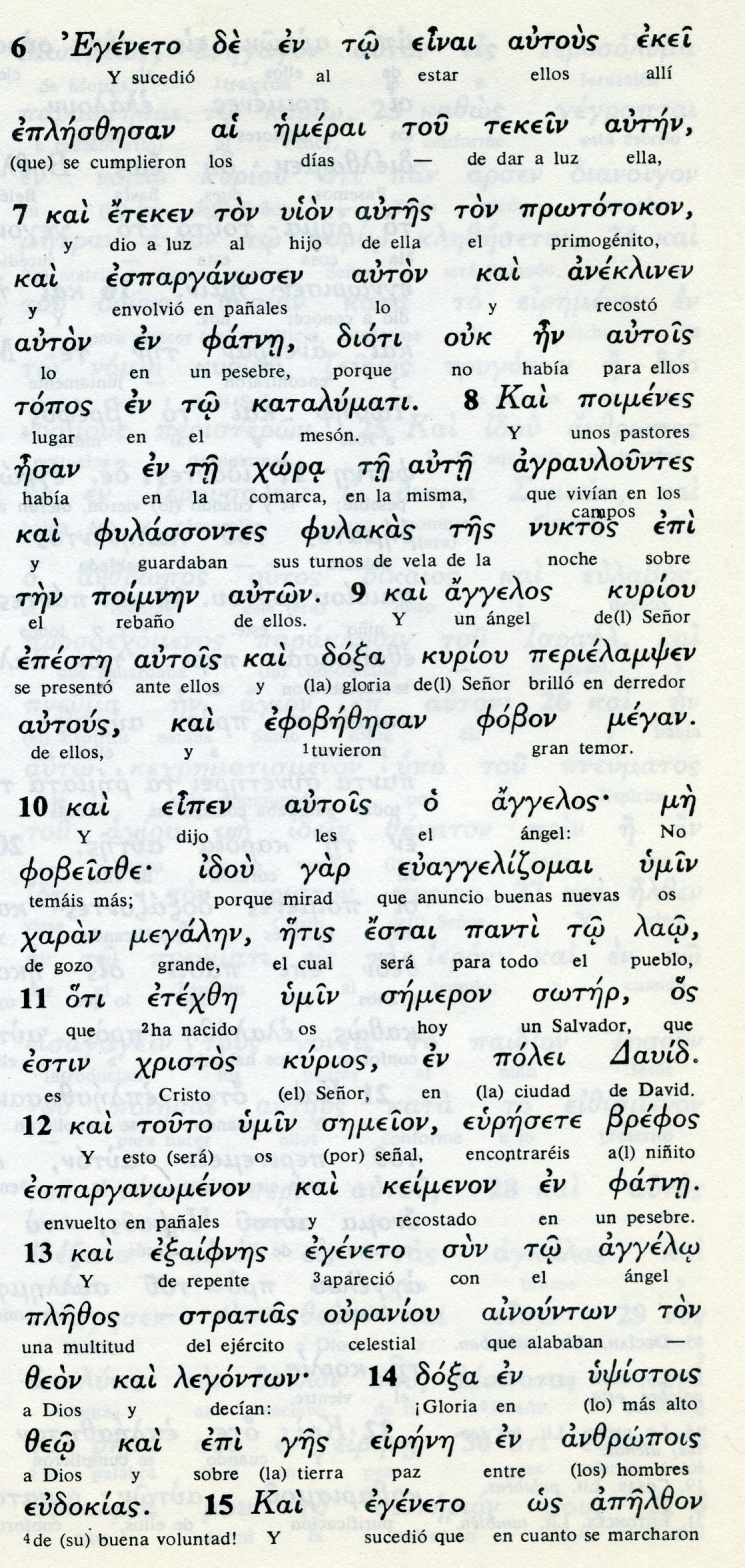
**11 Y es que. en la ciudad de David, os ha nacido un Salvador, que es el Cristo, el Señor.**

**12 Y esto os servirá de señal: que encon­traréis un niño recién nacido envuelto en pañales y acostado en un pesebre».**

**13 Y junto al ángel, apareció de pronto una multitud del ejército celestial, que alababa a Dios diciendo:**

**14 ¡Gloria a Dios en las alturas, y en la tie­rra, paz entre los hombres de buena vo­luntad».**





**15 Después de que los ángeles volvieron al cielo, los pastores se decían unos a otros: «Vayamos a Belén, y veamos lo que ha sucedido y que el Señor nos ha anun­ciado».**

**16 Fueron rápidamente y encontraron a María, a José, y al recién nacido acostado en el pesebre.**

**17 Y después de verlo, contaron a todos lo que la palabra dada a ellos había dicho sobre este niño,**

**18 y todos los que los escuchaban queda­ron admirados de lo que decían los pasto­res.**

**19 Mientras tanto, María conservaba estas cosas y las meditaba en su corazón.**

**20 Y los pastores se volvieron, alabando y glorificando a Dios por todo lo que habían visto y oído, conforme al anuncio que habían recibido.**

**21 Ocho días después, llegó el tiempo de circuncidar al niño y se le puso el nombre de Jesús, nombre que le había sido dado por el ángel antes de su concepción.**

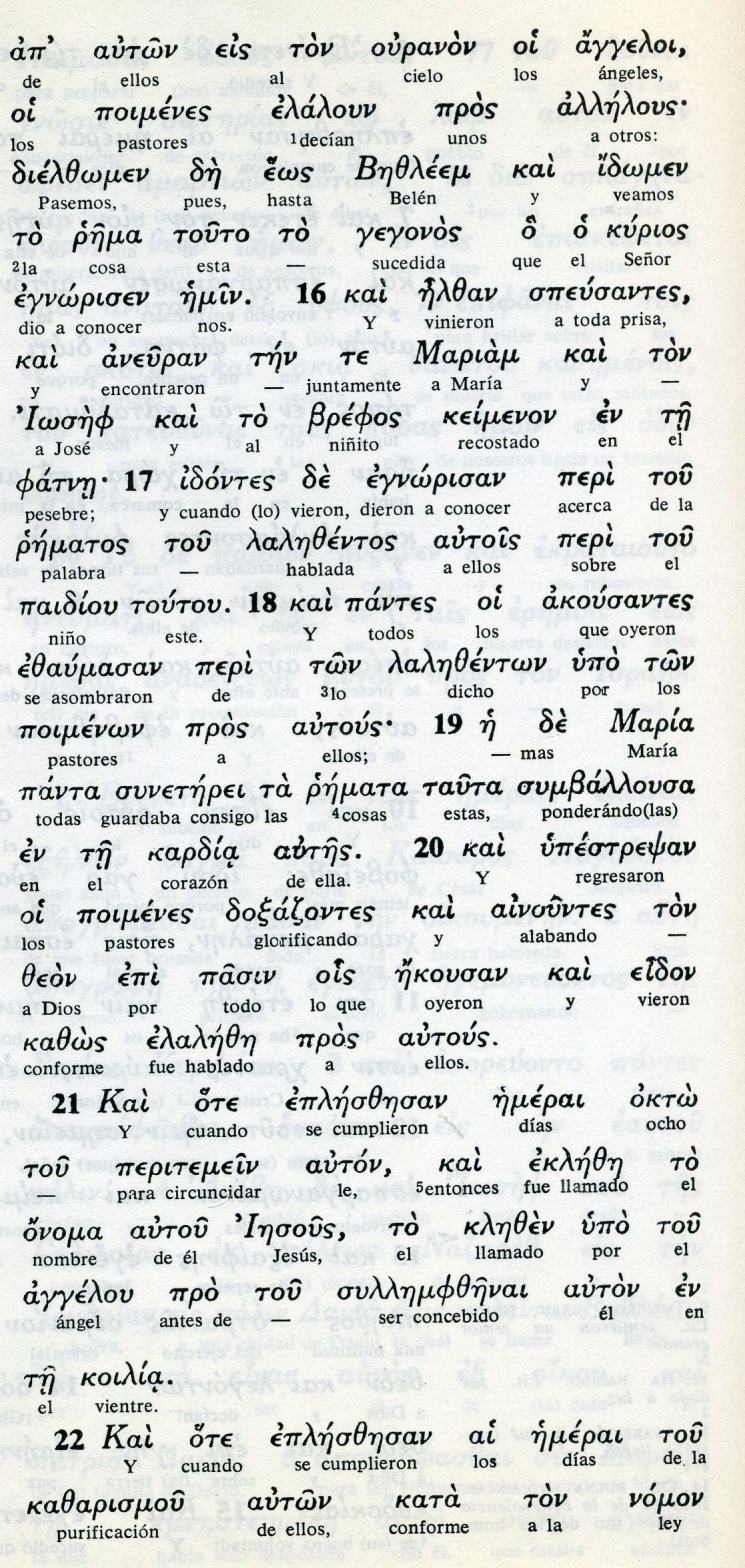
**22 Cuando llegó el día fijado por la Ley de Moisés para la purificación, llevaron al niño a Jerusalén para presentarlo al Se­ñor,**

- - - - - - - - -

***El texto de Lucas hay que completarlo con los datos que aporta Mateo. La redacción de Lucas es más sistemática y menos selectiva, pero se desenvuelve con datos minuciosos y en conformidad con su modo de observar las cosas del Señor.***

***En los dos primeros capítulos Lucas asume cierta originalidad y centra la atención en el salvador que nace como niño pobre.***

***Su atención se centra en los pastores que son pobres, pero merecen que el ángel les dé el aviso y sean los primeros en adorar al re­cién nacido, situado en un pesebre, signo de pobreza y de humildad.***



**Conceptos básicos**

**poimenes: pastores**

**speusantes: diligentes, a prisa**

**fater: pesebre**

**kardia: corazón**

**ainountes: alabando**

**peritemein: circuncidar**

**onoma: nombres**

**Iesous: Jesús**

**kazapismou: puridficación**

**23 como está escrito en la Ley: "Todo varón que estrene la maternidad será lla­mado santo para el al Señor".**

**24 También debían ofrecer en sacrificio un par de tórtolas o de pichones de paloma, como ordena la Ley del Señor.**

**25 Y he aquí que vivía entonces en Jeru­salén un hombre llamado Simeón, que era justo y piadoso, y esperaba el consuelo de Israel. El Espíritu Santo estaba en él**

**26 y le había revelado el Espíritu Santo que no vería la muerte antes de que viera al Cristo Señor.**

**27 Conducido por el mismo Espíritu, fue al Templo y, cuando los padres de Jesús llevaron al niño para cumplir con él las normas de la Ley,**

**28 tomó en sus brazos al niño y alabó a Dios, diciendo:**

**29 «Ahora, dueño mío, puedes dejar que tu siervo muera en paz, como se lo has pro­metido,**

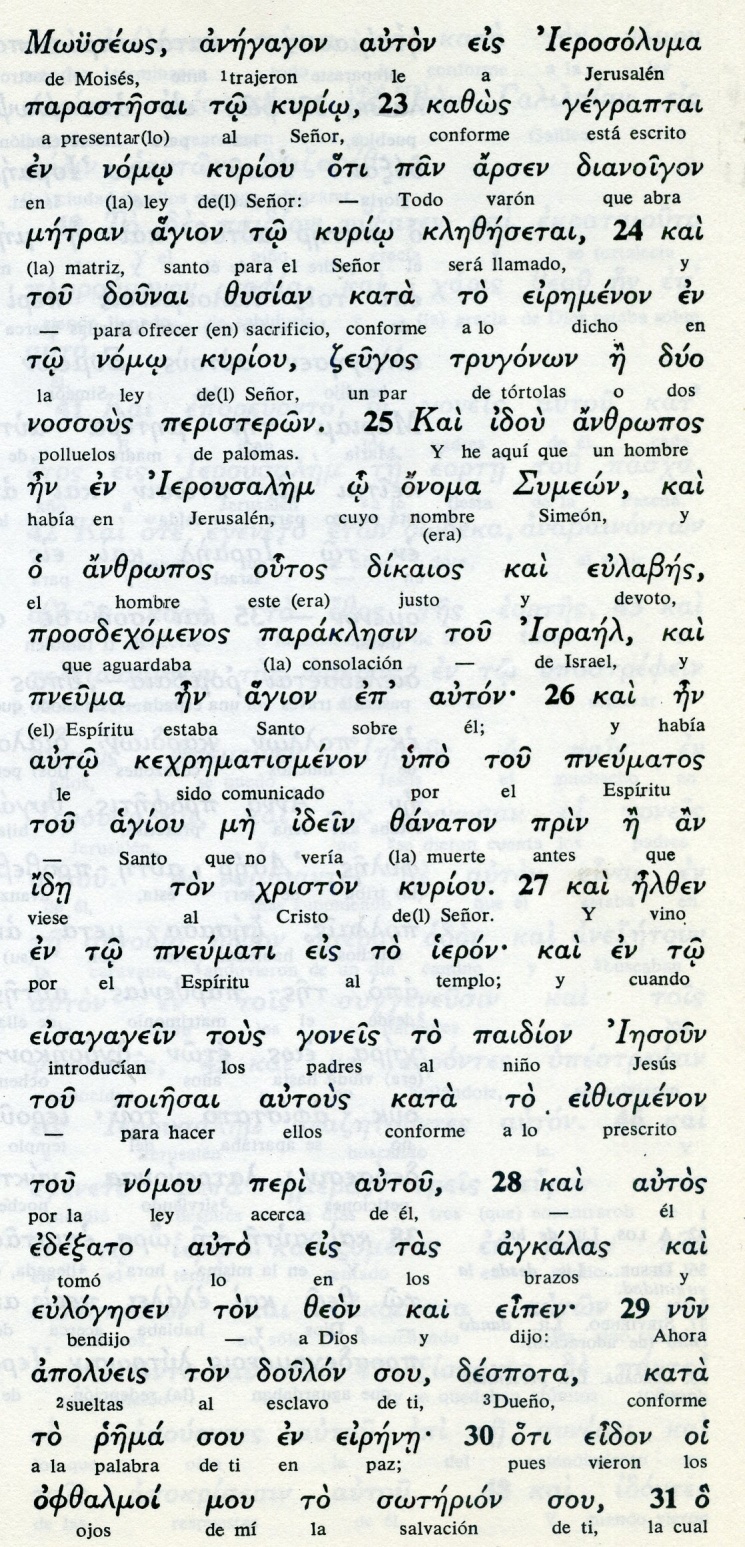
**30 porque mis ojos han visto tu salvación.**

- - - - - - - - - - -

***La ofrenda en el templo era casi obligada para los habitantes de Jerusalén, pero no para los lejanos. Jesús había nacido en Belén, a cuatro o cinco kilómetros del templo. José y María era sumamente celosos de la ley y eran pobres: tenían que ir al templo y ofrecer un sacrificio y probablemente una limosna.***

***No todos los que nacían en las cercanías iban al templo. Pues las distancias eran fatigosas en aquella zona montañosa. Pero siempre es­taban las familias más disponibles para cola­borar con limosnas y sacrificios en el templo.***

***Así lo hicieron. Pero en el templo encontraron al desconocido Simón, que les tomó al niño en brazos y elevó una plegaria a Dios, que impresionó a sus padres, y una profecía a María, que se clavó en su corazón.***



**Conceptos básicos**

**arsen: varon**

**dunai zisian: ofrecer sacrificio**

**paraklesin: consolación**

**zanaton: muerte**

**nomou : ley**

**doulon: esclavo**

**despota: dueño, señor**

**soterion: salvación**

**31 la cual preparaste delante de todos los pueblos:**

**32 luz para iluminar a los gentiles y para gloria de tu pueblo Israel».**

**33 Su padre y su madre estaban admira­dos por lo que oían decir de él.**

**34 Simeón, después de bendecirlos, dijo a María, la madre: «Este niño será causa de caída y de elevación para muchos en Is­rael; será signo de contradicción,**

**35 y a ti misma una espada te atravesará el corazón. Así se manifestarán clara­mente los pensamientos de los corazones de mu­chos».**

**36 Había también allí una profetisa lla­mada Ana, hija de Fanuel, de la familia de Aser, mujer ya entrada en años, que, ca­sada en su juventud, había vivido siete años con su marido.**

**37 Desde entonces había permanecido viuda, y tenía ochenta y cuatro años. No se apartaba del Templo, sirviendo a Dios noche y día con ayunos y oraciones.**

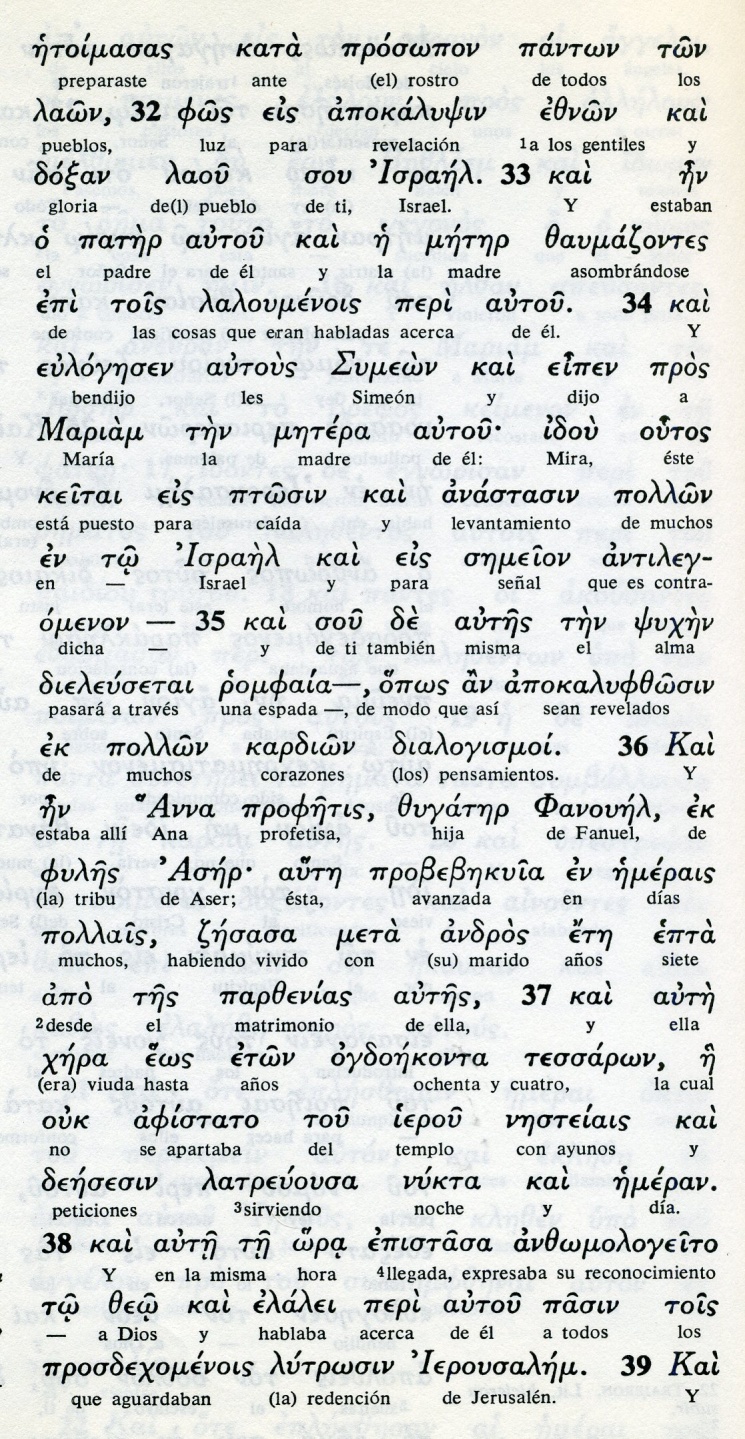
**38 Se presentó en ese mismo momento y se puso a dar gracias a Dios. Y hablaba acerca del niño a todos los que esperaban la redención de Jerusalén.**

**- - - - - - - - - - - -**

***Simeón anunció a María que una espada tras­pasaría su corazón. María madre supo que ese hijo iba a ser el santo de los profetas, pero también el varón de los dolores.***

***La piedad cristiana siempre ha visto a María con la espada traspasando el corazón. Por eso la ha llamado con mejor o peor fortuna teológica corredentora, y siempre la ha viso profundamente asociada a su hijo divino.***

***También la profetisa Ana, conocida en el templo por sus plegarias y sacrificios, cola­boró en proclamar las alabanza de ese miste­rioso niño que sus padres traían humildemente para ofrecerlo a Dios con dos tortolillas y se convirtió en el centro de atención de los que ese día pasaban por el lugar santo.***



**Conceptos básicos**

**prosopon : rostro, aspecto**

**eznon: gentiles**

**metera: madre**

**semeion: señales signos**

**ptosin: caida**

**anastasin: levantamiento, elevación**

**dialogismo: pensamiento, intención**

**parzenias: matrimonio**

**jera: viuda**

**liptrosin: salvación, redención**

**39 Después de cumplir todo lo que orde­naba la Ley del Señor, volvieron a su ciu­dad de Nazaret, en Galilea.**

**40 El niño iba creciendo y se fortalecía, lleno de sabiduría, y la gracia de Dios es­taba con él.**

**41 Sus padres iban todos los años a Jeru­salén en la fiesta de la Pascua.**

**42 Cuando el niño cumplió doce años, su­bieron como de costumbre,**

**43 y acabada la fiesta, María y José regre­saron, pero Jesús permaneció en Jeru­salén sin que ellos se dieran cuenta.**

**44 Creyendo que estaba en la caravana, caminaron todo un día y después comen­zaron a buscarlo entre los parientes y co­nocidos.**

**45 Como no lo encontraron, volvieron a Jerusalén en busca de él.**

**46 Al tercer día, lo hallaron en el Templo en medio de los doctores de la Ley, es­cuchándolos y haciéndoles preguntas.**

**47 Y todos los que los oían estaban asombrados de su inteligencia y sus res­puestas.**

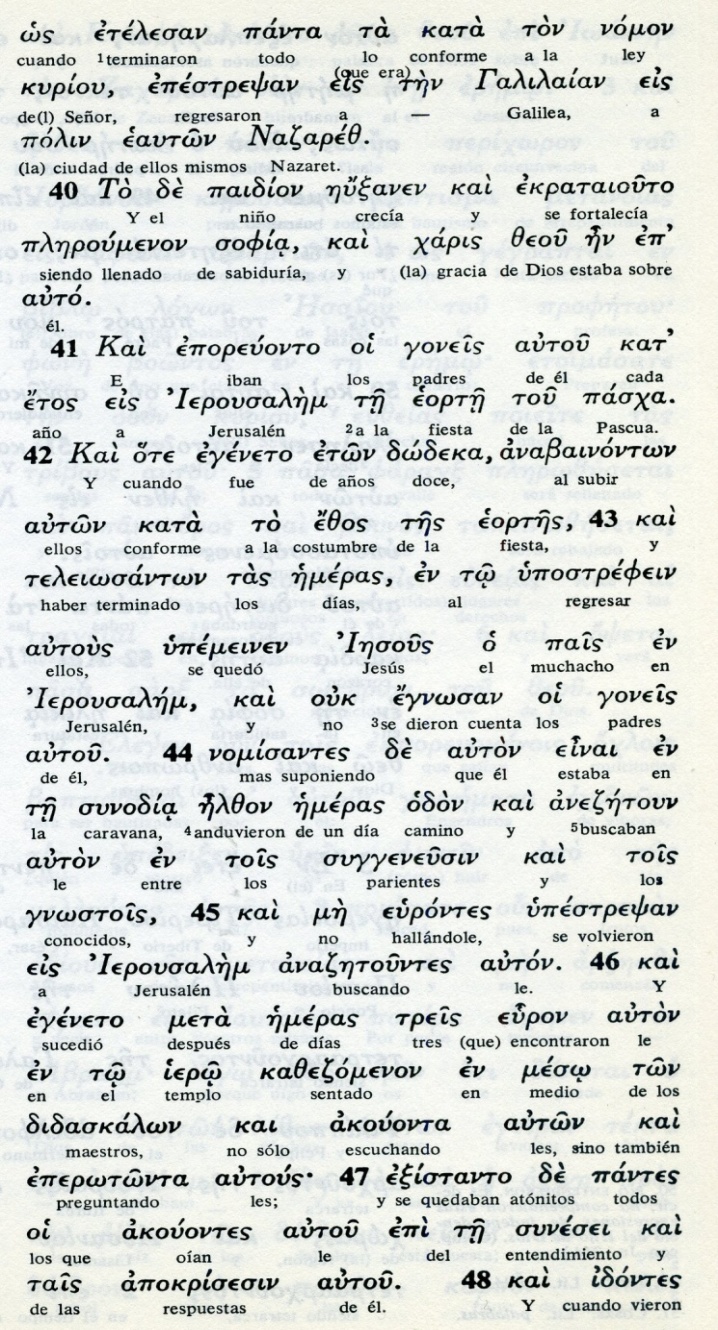
**48 Al verlo, sus padres quedaron maravi­llados y su madre le dijo: «Hijo mío, ¿por qué nos has hecho esto? Piensa que tu padre y yo te buscábamos angustiados».**

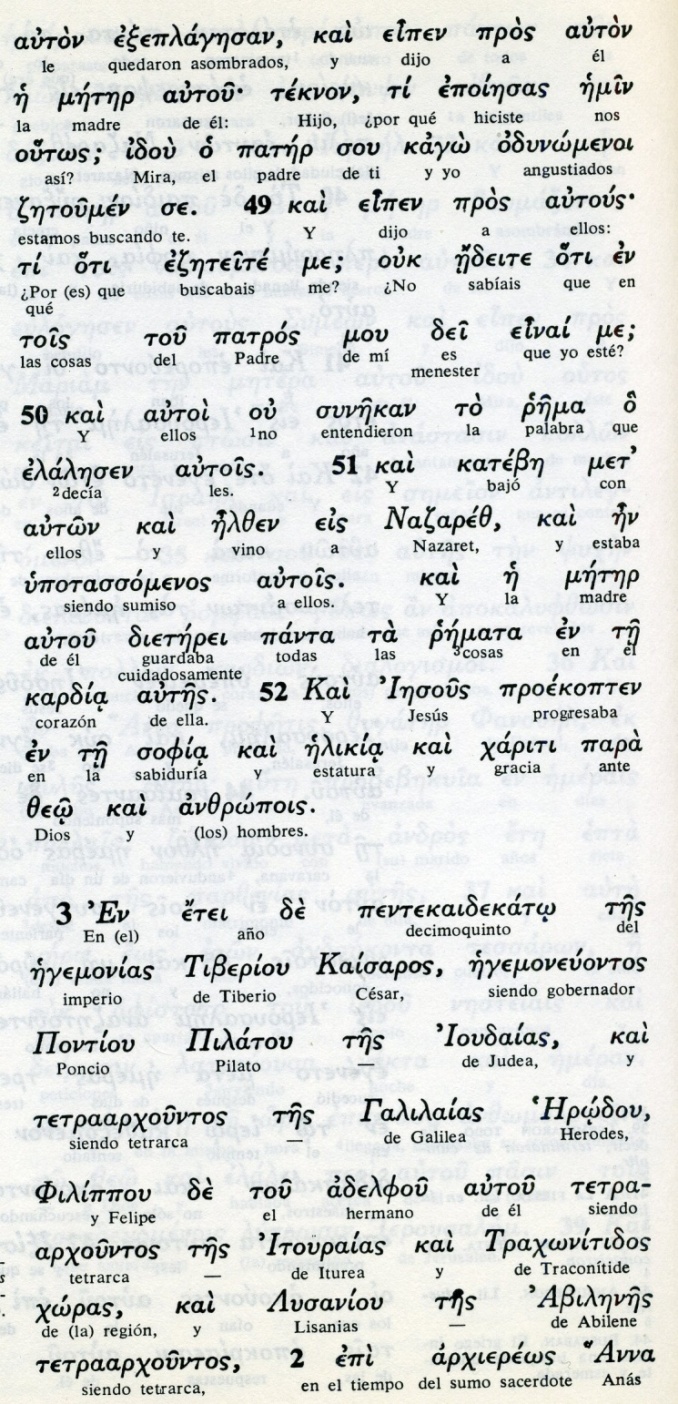
**49 Jesús les respondió: «¿Por qué me buscabais? ¿No sabíais que yo debo ocu­parme de los asuntos de mi Padre?».**

**50 Ellos no entendieron lo que les decía.**

**51 El regresó con sus padres a Nazaret y vivía sujeto a ellos. Su madre conservaba estas cosas en su corazón.**

**52 Jesús iba creciendo en sabiduría, en estatura y en gracia, delante de Dios y de los hombres.**





**Exégesis**

**Nacimiento e Infancia de Jesús**

**La cumbre de la ternura en la Biblia se condensa en el capítulo 2 de Lucas, con el nacimiento de Jesús en sorprendentes condiciones de pobreza que, a pesar del amor que los padres pusieron, no pudie­ron evitar.**

**El niño que nacía encerraba el misterio de su concepción virginal.**

**1 Nacimiento de Jesús**

**Se sitúa el nacimiento en el contexto de un edicto de empadronamiento que afectó a los habitantes del reino de Herodes, aunque más posiblemente afectó a todo el Oriente del imperio romano. Fue el primer censo del romano Quirino o Cirino, go­bernador de Siria.**

**La piedad popular posterior puso el hecho en el mes invernal de Diciembre, tiempo impensable para mover poblacio­nes en territorio de Galilea, Samaria y Ju­dea, por las nieves y lluvias que a toda la región afectaría.**

**Pero al margen de eso, queda claro que José, padre legal de Jesús a punto de na­cer, tuvo que acudir al lugar de referencia de su estirpe, que era Belén Efrata, a seis kms de Jerusalén.**

**El censo implicaba una obligación que se convertía en una protección social, pero también un tributo, que era lo que deseaban los romanos.**

**Estando allí, no hubo lugar para la pareja de jóvenes esposos, que no pudo refu­giarse en la posada que solía haber en todas las aldeas un poco amplias. Tuvo que protegerse en un lugar de animales, una cueva, y allí Jesús vino al mundo, de una madre que ya sabía lo que tenía que hacer por haber estado con Isabel, y de un padre, que no era la fuente de la gestación, pero tenía la clara con­ciencia de cumplir una misión divina.**

**Allí y así nació el Mesías salvador y así pasó los primeros días en el mundo que venía a salvar.**

**2. Los pastores**

**Es hermoso recordar que los primeros que le adoraron en el mundo fueron los pobres pastores que cerca cuidaban por la noche sus ganados**

**Los ángeles, entre canciones y movi­miento, les anunciaron la presencia del Salvador... Es el anuncio que Lucas re­coge como símbolo de apertura a los hombres y como invitación a acoger al Mesías prometido por toda la Historia de la salvación anterior.**

**Mateo se encargaría de aludir a los ma­gos del oriente que vinieron con esa in­tención y que hicieron co­nocer tal acontecimiento al moribundo rey Herodes.**

**3. Presentación en el templo**

**Establecido el matrimonio de María y José en Belén por unos días, tuvieron to­davía tiempo practicarle la circuncisión a los ocho días y de llevarle al templo de la vecina Jerusalén. Allí ofrecieron un sacri­ficio de purificación de la madre con las dos palomas, como mandaba la Ley**

**Luego, cuando llegaron los magos, tuvo que huir para no ser asesinado por los soldados del irascible Herodes, cosa que no pudieron evitar uno 30 ´0 40 niños na­cidos por esos meses en la zona.**

**4 Vida en Nazareth**

**En cuanto volvieron por el aviso divino, José tuvo miedo de quedar en la zona de Belén y Jerusalén. Había muerto Herodes, pero su hijo Arquelao no era menos cruel que su padre. Y por eso se estableció en su anterior aldea de Nazareth**

**5 El niño Jesús en l templo**

**Allí se desarrolló el niño y luego el joven Jesús. Desde los doce años iba en la fiesta pascual a Jerusalén.**

**La primera vez se quedó tres días per­dido, admirando a los sabios del templo con su sabiduría y precocidad.**

**Localizado por sus padres, regresó con ellos a Nazareth y allí creció en sabiduría y gracia ente Dios y ante los hombres.**